



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
PWGSC/TPSGC Acquisitions
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1

Title - Sujet OCIR Fruits et légumes frais		
Solicitation No. - N° de l'invitation W0105-16F003/01/A		Date 2016-03-08
Client Reference No. - N° de référence du client W0105-16F003		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier MCT-5-38103 (015)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-015-5139		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-03-03
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-02-22		Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Drisdelle, Charlotte J.		Buyer Id - Id de l'acheteur mct015
Telephone No. - N° de téléphone (506) 851-6948 ()	FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0105-16F003/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0105-16F003

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
MCT-5-38103 (015)

Buyer ID - Id de l'acheteur
mct015
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Modification No 001 à l'invitation à soumissionner

Titre : Fruits et légumes frais

Cette modification est émise afin de:

(1) Référence: **Annexe «B» - Liste des Produits**

SUPPRIMER l'annexe « B » courante; et

INSÉRER à la place l'annexe « B » révisée le **08 mars 2016**.

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou **par télécopieur (506) 851-6759** en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Charlotte Drisdelle
Supply Officer / Agente d'approvisionnement
Phone / Téléphone - (506) 851-6948
Facsimile / télécopieur - (506) 851-6759
Email : charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Public Services and Procurement Canada /
Services publics et Approvisionnement Canada
1045 Main Street / 1045, rue Main
Lobby C, 3rd Floor / Foyer C, 3ième étage
Moncton, NB / Moncton (N.-B.) E1C 1H

Pour le MDN à la Base de soutien de la 5e Division du Canada Gagetown
For DND at 5th Canadian Division Support Base Gagetown

N° de dossier: W0105-16F003 Annexe B - Base de Paiement
Titre: Fruits et légumes frais Révisé le 08 mars 2016

Nom de fournisseur / Vendor Name:									
Période / Period: 2016 - 2017									
Art.	No° d'Unitrak	Quantité estimative annuelle	Unité de distribution	DESCRIPTION	Calibre individuel, format de paquet et caisse requis	Confirmez le calibre individuel et le format de paquet et caisse offert	N° de produit	Prix	
1	5A042	125	caisse	Pommes, Gala	125 ct aucun substitut				par caisse
2	5A002	250	caisse	Pommes, Granny Smith	125 ct aucun substitut				par caisse
3	5A033	130	caisse	Pommes, Red Delicious	125 ct aucun substitut				par caisse
4	5A031	160	caisse	Pommes, Golden Delicious	125 ct aucun substitut				par caisse
5	5A001	750	caisse	Pommes, McIntosh Le prix sera évalué selon la quantité/compte.	120 - 125 ct aucun substitut				par caisse
6	5A003	575	caisse	Bananes, N° 1, première qualité, Chiquita ou Dole ou équivalent	40 lb				par caisse
7	32A038	225	caisse	Chou pommé vert	22.7 kg / 50 lb				par caisse
8	5A011	380	caisse	Cantaloupes, grosseur de 15 à 18 compte seulement, aucun substitut. Le prix sera évalué selon le prix de caisse et non selon la quantité/compte	calibre 15 -18 ct aucun substitut				par caisse

Pour le MDN à la Base de soutien de la 5e Division du Canada Gagetown
For DND at 5th Canadian Division Support Base Gagetown

N° de dossier: W0105-16F003 Annexe B - Base de Paiement
Titre: Fruits et légumes frais Révisé le 08 mars 2016

Nom de fournisseur / Vendor Name:									
Période / Period: 2016 - 2017									
Art.	No° d'Unitrak	Quantité estimative annuelle	Unité de distribution	DESCRIPTION	Calibre individuel, format de paquet et caisse requis	Confirmez le calibre individuel et le format de paquet et caisse offert	N° de produit	Prix	
9	32A041	250	caisse	Carottes	10 x 5 lb aucun substitut				par caisse
10	32A044	300	caisse	Choux-Fleurs calibre 12 compte, aucun substitut	calibre 12 - 12 ct				par caisse
11	32A045	250	caisse	Célerie	25 kg				par caisse
12	32A049	1700	caisse	Concombres anglais, moyen, calibre 12 seulement, aucun substitut	12 ct aucun substitut				par caisse
13	5A004	250	caisse	Raisins verts, SANS pépins, doivent être de grosseur MOYENNE seulement , aucun substitut	4 - 18 lb				par caisse
14	5A036	290	caisse	Raisins rouges, SANS pépins, doivent être de grosseur MOYENNE seulement, aucun substitut	4 - 18 lb				par caisse

Pour le MDN à la Base de soutien de la 5e Division du Canada Gagetown
For DND at 5th Canadian Division Support Base Gagetown

N° de dossier: W0105-16F003 Annexe B - Base de Paiement
Titre: Fruits et légumes frais Révisé le 08 mars 2016

Nom de fournisseur / Vendor Name:									
Période / Period: 2016 - 2017									
Art.	No° d'Unitrak	Quantité estimative annuelle	Unité de distribution	DESCRIPTION	Calibre individuel, format de paquet et caisse requis	Confirmez le calibre individuel et le format de paquet et caisse offert	N° de produit	Prix	
15	5A010	450	caisse	Melon Honeydew, calibre de 8 à 9 compte seulement, aucun substitut. Le prix sera évalué selon le prix de caisse et non par le compte/quantité	calibre 9 - 9 ct aucun substitut				par caisse
16	5A012	120	caisse	Kiwi poids moyen 99g, doit être 36, au volume, aucun substitut	36 VF - 10 kg				par caisse
17	5A020	50	caisse	Citrons, moyens, calibre 140 seulement, aucun substitut	calibre 140 - 140 ct				par caisse
18	32A004	2500	kg	Laitue Romaine, 24 à 30 ct la caisse seulement aucun substitut. Le prix doit être offert par le kilogramme seulement. Cette article doit aussi être facturé par le kilogramme.	24 à 30 ct				Prix doit être par par kg
19	32A002	2300	kg	Laitue Iceburg, 24 à 30 ct la caisse seulement aucun substitut. Le prix doit être offert par le kilogramme seulement. Cette article doit aussi être facturé par le kilogramme.	24 à 30 ct				Prix doit être par par kg

Pour le MDN à la Base de soutien de la 5e Division du Canada Gagetown
For DND at 5th Canadian Division Support Base Gagetown

N° de dossier: W0105-16F003 Annexe B - Base de Paiement
Titre: Fruits et légumes frais Révisé le 08 mars 2016

Nom de fournisseur / Vendor Name:									
Période / Period: 2016 - 2017									
Art.	No° d'Unitrak	Quantité estimative annuelle	Unité de distribution	DESCRIPTION	Calibre individuel, format de paquet et caisse requis	Confirmez le calibre individuel et le format de paquet et caisse offert	N° de produit	Prix	
20	32A005	1550	caisse	Champignons, en vrac, DOIT être de qualité no. 1, aucun substitut	2.27 kg / 5 lbs				par caisse
21	32A009	500	caisse	Oignons espagnols, en vrac, aucun substitut	22.7 kg / 50 lb				par caisse
22	32A011	220	sac	Oignons, rouges, en vrac, aucun substitut	11.34 kg / 25 lb				par sac
23	32A010	85	caisse	Oignons verts	48 bouquet				par caisse
24	5A008	970	caisse	Oranges, calibre 88 compte, aucun substitut	calibre 88 - 88 ct aucun substitut				par caisse
25	32A017	425	caisse	Poivrons verts, gros calibre minimum, aucun substitut	11.34 kg / 25 lb				par caisse
26	32A130	410	caisse	Poivrons oranges, gros calibre minimum, aucun substitut	5 kg				par caisse
27	32A019	570	caisse	Poivrons rouges, gros calibre minimum, aucun substitut	5 kg				par caisse

Pour le MDN à la Base de soutien de la 5e Division du Canada Gagetown
For DND at 5th Canadian Division Support Base Gagetown

N° de dossier: W0105-16F003 Annexe B - Base de Paiement
Titre: Fruits et légumes frais Révisé le 08 mars 2016

Nom de fournisseur / Vendor Name:									
Période / Period: 2016 - 2017									
Art.	No° d'Unitrak	Quantité estimative annuelle	Unité de distribution	DESCRIPTION	Calibre individuel, format de paquet et caisse requis	Confirmez le calibre individuel et le format de paquet et caisse offert	N° de produit	Prix	
28	32A016	460	caisse	Poivrons jaunes, gros calibre minimum, aucun substitut	5 kg				par caisse
29	28A008	2100	caisse	Pommes de terre du Chef, ronde blanche de 2,75 à 4,50 aucun substitut	22.7 kg / 50 lb				par caisse
30	28A005	550	caisse	Pommes de terre «Baker» calibre 100 seulement , aucun substitut	100 ct aucun substitut				par caisse
31	32A018	120	caisse	Radis	30 x 170g				par caisse
32	32A027	170	caisse	Courgettes Zucchini	9.08 kg / 20 lb				par caisse
33	32A024	550	caisse	Tomates, 6 x 7 moyennes seulement, aucun substitut	11.34 kg / 25 lb				par caisse
34	32A026	80	caisse	Navets	22.7 kg / 50 lb				par caisse
35	5A033	875	chaque	Pastèque, sans pépins	environ 12 lb				par chaque

Pour le MDN à la Base de soutien de la 5e Division du Canada Gagetown
For DND at 5th Canadian Division Support Base Gagetown

N° de dossier: W0105-16F003 Annexe B - Base de Paiement
Titre: Fruits et légumes frais Révisé le 08 mars 2016

Nom de fournisseur / Vendor Name:									
Période / Period: 2016 - 2017									
Art.	No° d'Unitrak	Quantité estimative annuelle	Unité de distribution	DESCRIPTION	Calibre individuel, format de paquet et caisse requis	Confirmez le calibre individuel et le format de paquet et caisse offert	N° de produit	Prix	
36	32A040	25	caisse	Chou, rouge	22.7 kg / 50 lb				par caisse
37	32A022	1150	caisse	Tomates cerise	12 chopines la caisse				par caisse
38	32B021	300	caisse	Salade Mesclun	3 Lb				par caisse
39	32A052	30	caisse	Chou frisé, calibre 24 seulement, aucun substitut	24 ct				par caisse
40	18B015	600	chaque	Persil, frais	chaque bouquet				par chaque
41	32B009	100	caisse	Laitue Romaine, lavée, coupée et prêt à manger et emballé sous vide seulement, aucun substitut	caisse de 12 lb environ 6x2 Lb ou 8 x 1.5 Lb				par caisse
42	32B043	100	caisse	Salade verte, lavée, coupée et prêt à manger consistant de laitue, chou rouge et carottes rapées etc et emballé sous vide seulement, aucun substitut	caisse de 20 lb environ 4x5lb / 10x2lb / 8x1.5lb / 8x2.5lb				par caisse

Pour le MDN à la Base de soutien de la 5e Division du Canada Gagetown
For DND at 5th Canadian Division Support Base Gagetown

N° de dossier: W0105-16F003 Annexe B - Base de Paiement
Titre: Fruits et légumes frais Révisé le 08 mars 2016

Nom de fournisseur / Vendor Name:									
Période / Period: 2016 - 2017									
Art.	No° d'Unitrak	Quantité estimative annuelle	Unité de distribution	DESCRIPTION	Calibre individuel, format de paquet et caisse requis	Confirmez le calibre individuel et le format de paquet et caisse offert	N° de produit	Prix	
43	5A009	290	caisse	Poires, calibre 120 seulement Le prix est évalué selon la quantité/compte	calibre 120 - 120 ct				par caisse
44	5A027	370	caisse	Ananas	8 ct la caisse				par caisse
45	32A199	120	caisse	Courge Musquée Le prix est évalué selon le prix de caisse et non selon le poids de caisse	40 à 50 lb				par caisse
46	5A018	800	caisse	Fraise de 8 à 12 contenant par caisse (contenant de 1 lb maximum) aucun substitut	8 à 12 x 1 lb				par caisse
47	5A007	5	caisse	Pamplemousses rouges, calibre 56 aucun substitut	calibre 56 - 56 ct aucun substitut				par caisse
48	5A058	5	caisse	Limes, calibre 48 à 56 compte seulement, aucun substitut. Le prix sera évalué selon le prix de caisse et non selon le compte/quantité.	calibre 48 - 56 compte aucun substitut				par caisse

Pour le MDN à la Base de soutien de la 5e Division du Canada Gagetown
For DND at 5th Canadian Division Support Base Gagetown

N° de dossier: W0105-16F003 Annexe B - Base de Paiement
Titre: Fruits et légumes frais Révisé le 08 mars 2016

Nom de fournisseur / Vendor Name:									
Période / Period: 2016 - 2017									
Art.	No° d'Unitrak	Quantité estimative annuelle	Unité de distribution	DESCRIPTION	Calibre individuel, format de paquet et caisse requis	Confirmez le calibre individuel et le format de paquet et caisse offert	N° de produit	Prix	
49	28A010	20	sac/caisse	Pommes de terre Rouge, grosseur "C", aucun substitut	1 X 11.34 kg - 22.7 Kg = 1 x 25 - 50 lb				sac / caisse par
50	28A014	15	sac/caisse	Pommes de terre Blanche, grosseur "C", aucun substitut	1 X 11.34 kg - 22.7 Kg = 1 x 25 - 50 lb				sac / caisse par
51	32A160	200	caisse	Igname, géants aucun substitut	1 x 22.7 kg / 50 lbs				caisse par
52	32A007	200	caisse	Champignons, Portobello aucun substitut	1 x 2.27 kg / 5 lbs				caisse par
53	32A033	40	caisse	Chou chinois (Bok Choy)	1 x 20 kg / 44.09 lbs				caisse par
54	32A050	75	caisse	Aubergine	1 x 11.36 kg / 25 lbs				caisse par
55	32A053	223	bouquet	Poireau	chaque bouquet				par bouquet

Pour le MDN à la Base de soutien de la 5e Division du Canada Gagetown
For DND at 5th Canadian Division Support Base Gagetown

N° de dossier: W0105-16F003 Annexe B - Base de Paiement
Titre: Fruits et légumes frais Révisé le 08 mars 2016

Nom de fournisseur / Vendor Name:									
Période / Period: 2016 - 2017									
Art.	No° d'Unitrak	Quantité estimative annuelle	Unité de distribution	DESCRIPTION	Calibre individuel, format de paquet et caisse requis	Confirmez le calibre individuel et le format de paquet et caisse offert	N° de produit	Prix	
56	32A099	275	boite	Champignon Shiitake aucun substitut	1 x 2.27 kg / 5 lbs				par boite
57	32A426	30	caisse	Bette à cardes Le prix sera évalué selon la quantité/compte	12 ct ou 24 ct aucun substitut				par caisse
58	32A503	50	caisse	Okra	1 x 15 lbs / 6.80 kg				par caisse
59	32B038	310	caisse	Fleur de Broccoli	4 x 1.36 kg / 3 lbs				par caisse
60	5A060	40	caisse	Avocat	1 x 2.27 kg / 5 lbs				par caisse
61			%	Divers articles qui ne figurent pas aux présentes, au prix de gros moins un escompte de ____% ou au prix coûtant majorés de ____%.					
				Tous les produits DOIVENT être livrés dans leur boîte ou caisse d'origine.					

Pour le MDN à la Base de soutien de la 5e Division du Canada Gagetown
For DND at 5th Canadian Division Support Base Gagetown

N° de dossier: W0105-16F003 Annexe B - Base de Paiement
Titre: Fruits et légumes frais Révisé le 08 mars 2016

Nom de fournisseur / Vendor Name:									
Période / Period: 2016 - 2017									
Art.	No° d'Unitrak	Quantité estimative annuelle	Unité de distribution	DESCRIPTION	Calibre individuel, format de paquet et caisse requis	Confirmez le calibre individuel et le format de paquet et caisse offert	N° de produit	Prix	
				L'offrant DOIT respecter le «calibre individuel» du produit demandé ou la soumission sera rejetée parce que non conforme.					
				L'offrant doit proposer des prix le plus près des formats de paquets demandé. Si vous offrez un format de paquet plus grand que le format demandé, vous devez recevoir l'approbation écrite de la responsable de l'offre à commandes avant la clôture des soumissions.					
				Le «calibre individuel» des produits ainsi que le format du paquet et de la caisse proposé à la clôture des soumissions DOIVENT être fournis pour toute la durée de l'offre à commandes et ils seront surveillés de près par le représentant des services d'alimentation lors de la réception des commandes.					

N° de dossier: W0105-16F003 Annexe B - Base de Paiement
Titre: Fruits et légumes frais Révisé le 08 mars 2016

Nom de fournisseur / Vendor Name:									
Période / Period: 2016 - 2017									
Art.	No° d'Unitrak	Quantité estimative annuelle	Unité de distribution	DESCRIPTION	Calibre individuel, format de paquet et caisse requis	Confirmez le calibre individuel et le format de paquet et caisse offert	N° de produit	Prix	
				Instructions aux fournisseurs: Il appartient au soumissionnaire de demander des éclaircissements sur les articles concernant les exigences exprimées dans la présente, s'il y a lieu, avant de déposer sa proposition ou AVANT la date de clôture des soumissions.					
				Aucune feuilles de prix écrites à la main seront acceptées. Les prix doivent être soumis avec cette Annexe B. Cette annexe B en format Excel peut être obtenue en contactant la responsable de l'offre à commandes par courriel ou téléphone.					

N° de dossier: W0105-16F003 Annexe B - Base de Paiement
Titre: Fruits et légumes frais Révisé le 08 mars 2016

Nom de fournisseur / Vendor Name:								
Période / Period: 2016 - 2017								
Art.	No° d'Unitrak	Quantité estimative annuelle	Unité de distribution	DESCRIPTION	Calibre individuel, format de paquet et caisse requis	Confirmez le calibre individuel et le format de paquet et caisse offert	N° de produit	Prix
				NOTA: Il faut toujours ajuster, lorsqu'il est nécessaire, les colonnes aux Feuilles de Prix pour s'assurer que chaque colonne apparaisse sur une page, la même page. Chaque page doit démontrer à partir de la première colonne avec le numérotage jusqu'à la dernière colonne.				
				Si cette annexe B est reproduite, toutes les colonnes et chaque article doivent être inclus et énumérés dans le même ordre numérique tel que présenté dans cette liste.				